

2018

ARABIC

(Major)

Paper : 6.3

Full Marks : 60

Time : 3 hours

*The figures in the margin indicate full marks
for the questions*

Answer **all** questions

UNIT—I

1. Answer the following questions in Arabic
(any seven) :

1×7=7

(a) من كتب القصة 'مرتا البانية'؟

(b) متى مات والد مرتا البانية؟

(c) اين دفنت جثة مرتا البانية؟

(d) من هو الرجل الذي كان في الخامس و الخمسين

من عمره؟

(e) من قال هذا- 'انى أقسم لك انه سَأبقي على عهد جى

الطاهره الشريف الى أن يصنم عظامى القبر؟

(f) من هو القائل لهذا- 'ربى انك خلقت هذا النعيم

للمحيين؟

(g) ما معنى الكوخ و القصر؟

(h) اى شىء منتهى الكمال الانسانى؟

(i) متى ولد مصطفى لطفى المنفلوطى و اين؟

UNIT—II

2. Answer any four of the following questions :

2×4=8

(a) فى اى حال تسير مرتا البانية وراء بقرة حلوب و

الى اين تسير؟

(b) من الذى لقى الكاتب جبران خليل جبران فى بيروت

وماذا قال له؟

- (c) من كان محمد بك عبدالقادر و اين كان يسكن؟
- (d) ماذا فعل محمد بك عبدالقادر فى الحديقة بعد نهب اليها بعد العشاء و العشاء؟
- (e) ما ذا يريد الكاتب المنفلوطى أن يبيّن بالكوخ و القصر؟
- (f) اين تجد الشعر فى الحقيقة؟

UNIT—III

3. Answer any *three* of the following questions :

$$4 \times 3 = 12$$

- (a) متى رجع الكاتب جبران خليل جبران الى بيروت و لماذا كان هو فى المدينة بالعكس أن يذهب الى المدرسة.
- (b) ماذا كانت النتيجة بعد لقاء مرتا البانية مع الكاتب جبران خليل جبران؟
- (c) اذكروا صفات الفتاة كما وصف الكاتب فى القصة "ربى لمن خلقت هذا النعيم"؟

- (d) "أى ضرر يلحق بنا؟ انك تلعبين بالنار إيتها المرأة،
انى احرم على هذه الفتاة ان ترى نور السماء."
من قائل هذه الجملة؟ ومن اليها يخاطب القائل؟
- (e) ما الدرس الذى أخذ من الدرس "الكوخ و القصر"؟

4. Explain any *one* of the following in Arabic : 8

- (a) نحن الذين صرفوا معظم العمر فى المدن الأهلة
نكاد لانعرف شيئاً عن معيشة سكان القرى و
المزارع المنزويّة فى لبنان -
- (b) انى أعدك يا ابنتى أن لا تنزوجى هذا الشاب بل
أعدك أن تتزوجى الشاب الذى تصبوا إليه نفسك -
- (c) اما الفقير فهو أسعد الناس عيشاً و أروحهم بالآ-

UNIT—IV

5. Translate *either* of the following into English
or Assamese: 10

[A]

مات والدها ولم يورثها غير اسمه ، و كوخاً حقيراً قائماً
بين أشجار الجوز و الحور ، و ماتت أمها ولم تترك لها

سوى دموع الأسى و ذلّ التيتّم ، فباتت غريبة
 فى أرض مولدها، وحيدة بين تلك الصخور العالية و
 الأشجار المحتبكة ، و كانت تسير فى كل صباح عارية
 القدمين ، رثة الثوب وراء بقرة حلوب الى طرف
 الوادى حيث المرعى الخصب ، و تجلس بظلّ
 الأغصان ، مترنمةً مع العصافير ، باكية مع الجداول ،
 حاسدة البقرة على وفرة الأكل ، متأملة بنموّ الزهور و
 رفرقة الفراش ، و عندما تغيب الشمس و يضيئها الجوع
 ترجع نحو ذلك الكوخ و تجلس مع صبية وليها.

[B]

لم يزرق محمد بك عبدالقادر الا بغتاة جميلة الصورة ،
 حلوة الحديث ، غضة العينين كأنها نرجسة جميلة فى
 حديقة الشّعر ، لا يقف أمامها الاكل شاعر كبير الخيال
 بديع التصوير ، ولقد بلغت تلك الفتاة العشرين منذ عدّة
 أيام و فكر أبوها كثير فى أمر زواجها و حادث زوجته
 فى هذا الشأن مراراً و عدد لها كثير من أسماء الشبان

الاعنيا المتعلمين الذين يتطلعون لهذا الزواج المبارك ، و
اتفقا على شاب وجدا فيه منالتهما المنشودة و حادثت الام
ابنتها عنه فأبدت البنت نفوراً من ذلك الشباب ، فأخبرت
زوجها بما كان بينها و بين ابنتها- فاستاء لتلك النتيجة
ولكنه اختار شابا آخر-

6. Give an account of the life and works of
جبران خليل جبران with special reference to his
contribution to the Arabic prose.

8

Or

Write briefly about the growth and
development of modern Arabic prose
literature.

7. Show your acquaintance with the
contribution of السيد مصطفى لطفى المنفلوطى
along with his writing style.

7

Or

Discuss briefly the contribution of
Muhammad Tymur in the field of short story
writing of modern Arabic prose literature.
